2008 年 12 月 15 日
討論文件

立法會環境事務委員會

348DS－北區及吐露港污水收集系統、污水處理及排放設施－區域性污水收集系統工程第 1 部分－提升污水收集系統工程

目的

本文件請委員支持當局的建議，把 **348DS** 工程計劃提升為甲級，按付款當日價格計算，估計所需費用為 8 億 7,000 萬元。我們將會把建議提交工務小組委員會和財務委員會申請撥款。

建議及理由

2. 環境保護署在2002年完成「北區及吐露港污水收集整體計劃檢討」(下稱「該檢討」)，以評估北區及吐露港現有的污水收集系統是否足夠應付已規劃的發展項目和預計的人口變化。該檢討當中建議提升沙田、大埔和北區部分現有的污水幹渠、支渠、數個污水泵房和數段加壓污水管。

3. 在2007年1月，渠務署委聘顧問進行該檢討所建議的污水收集系統改善工程第一部分的勘測、設計和建造工程監管工作。顧問就沙田、大埔和北區污水收集系統進行了全面檢討，確定了最新情況，並確證有迫切需要進行建議工程，以配合附近地區的人口增長和日後發展需要。若不進行改善，污水渠便會出現局部超負荷和溢流的情況。因此，我們建議進行改善工程來增加現有的排污能力。

工程計劃的範圍和性質

4. **348DS** 工程計劃的範圍包括－

(a) 在沙田、大埔和北區建造長約 14 公里的污水渠/加壓污水管；以及

(b) 改善現有沙田主污水泵房、香港中文大學污水泵房和上水寶運路污水泵房。

擬議工程的位置圖載於附件 **1-4**。

5. 我們計劃在 2009 年年中展開擬議建造工程，在 2013 年年底完成工程。

對財政的影響

6. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程所需建設費用[1]為 8 億 7,000 萬元。

7. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 369 個 [1](301 個工人職位和另外 68 個專業／技術人員職位)，共提供 13 838 個人工作月的就業機會。

公眾諮詢

8. 我們在 2008 年 8 月 28 日、2008 年 9 月 10 日和 9 月 22 日就擬議工程分別諮詢沙田區議會轄下發展及房屋委員會、大埔區議會轄下環境、房屋及工程委員會、北區區議會轄下地區小型工程及環境改善委員會。委員均支持進行擬議工程。

對環境的影響

9. 香港中文大學污水泵房的擬議改善工程屬於《環境影響評估條例》下的指定工程項目。考慮過工程簡介後，環保署署長接納擬議泵房的環境影響可符合環境影響評估程序下的技術備忘錄中有關獲批直接申領環境許可證的規定。我們將實施按《環境影響評估條例》發出的環境許可證所開列的紓減措施。

10. 除香港中文大學污水泵房的擬議改善工程外，其他擬議污水收

---

[1] 這些是建設費用和新就業機會的最新預算。我們在把有關建議提交工務小組委員會審議前，會就工程計劃的費用和新就業機會作最後估算，並附上有關的分項數字。

集系統工程不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們已完成其他擬議污水收集系統工程的初步環境審查，所得的結論是，工程項目不會對環境造成長遠的不良影響。

11. 我們已把實施所有必需措施以紓減環境影響所需的費用納入工程計劃預算費內。

12. 至於施工期間工程所造成的短期影響，我們會在工程合約內實施紓減措施，控制噪音、塵埃和工地流出的水，以符合既定標準和準則。這些措施包括使用低噪音機器減低產生噪音、灑水以減少塵土飛揚，以及妥善處理工地流出的水後才排放。我們亦會嚴密巡視工地，確保工地妥善實施這些建議的紓減措施和良好的工地施工方法。

13. 在策劃和設計階段，我們已考慮採取措施，以盡量減少產生建築廢物。舉例來說，除了須顧及水力和交通方面的要求外，我們亦已在擬議污水收集系統工程路線的設計上，盡量減少挖掘工程和拆卸現有構築物。此外，我們會要求承建商盡量在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如以挖掘所得的泥土作回填用途)，以盡量減少須棄置於公眾填料接收設施[2]的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

14. 我們亦會要求承建商提交計劃，列明廢物管理措施，供當局批核。計劃須載列適當的紓減措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並把這些廢物再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施棄置。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運到公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

15. 我們估計工程計劃合共會產生大約94 500公噸建築廢物。我們會在工地回用其中約51 500公噸(55%)惰性建築廢物，把另外約36 900公噸(39%)惰性建築廢物運到公眾填料接收設施供日後再用。此外，我們會把約6 100公噸(6%)非惰性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置建築廢物的費

---

[2] 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

用，估計總額約為180萬元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費27元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費125元[3])。

徵求意見

16. 請各委員支持當局把提升**348DS**號工程計劃為甲級的建議在2009年2月提交工務小組委員會審議，並在2009年4月提請財務委員會批准撥款。按付款當日價格計算，估計所需費用約為8億7,000萬元。

環境保護署
2008 年 12 月

[3] 上述估計金額，已包括建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行日後修護工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本（估計為每立方米 90 元），亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本（所需費用應會更為高昂）。

圖例 LEGEND:

擬建的污水收集系統改善工程
PROPOSED SEWERAGE UPGRADING WORKS

圖則名稱 drawing title

工務工程計劃編號348DS
北區及吐露港污水收集系統、污水處理及排放設施 - 區域性污水收集系統工程第1部分
- 提升污水收集系統工程
PWP ITEM NO. 348 DS
NORTH DISTRICT AND TOLO HARBOUR SEWERAGE, SEWAGE TREATMENT
AND DISPOSAL - REGIONAL SEWERAGE WORKS, PART 1 - SEWERAGE UPGRADE

繪畫 drawn	*ORIGINAL SIGNED* C.W. CHAN	日期 date 02-10-2008	
核對 checked	*ORIGINAL SIGNED* H.W. LEUNG	日期 date 02-10-2008	
批核 approved	*ORIGINAL SIGNED* S.K. WONG	日期 date 02-10-2008	
部門 office	顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION		

圖則編號 drawing no. DCM/2008/034

比例 scale N.T.S.

保留版權 COPYRIGHT RESERVED

香港特別行政區政府渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
GOVERNMENT OF THE
HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

附件1 ENCLOSURE 1

圖則名稱 drawing title

工務工程計劃編號348DS
北區及吐露港污水收集系統、污水處理及排放設施 - 區域性污水收集系統工程第1部分
- 提升污水收集系統工程
PWP ITEM NO. 348 DS
NORTH DISTRICT AND TOLO HARBOUR SEWERAGE, SEWAGE TREATMENT
AND DISPOSAL - REGIONAL SEWERAGE WORKS, PART 1 - SEWERAGE UPGRADE

繪畫 drawn	*ORIGINAL SIGNED* C.W. CHAN	日期 date 02-10-2008	圖則編號 drawing no. DCM/2008/035
核對 checked	*ORIGINAL SIGNED* H.W. LEUNG	日期 date 02-10-2008	比例 scale N.T.S.
批核 approved	*ORIGINAL SIGNED* S.K. WONG	日期 date 02-10-2008	
部門 office	顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION		

保留版權 COPYRIGHT RESERVED

香港特別行政區政府渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
GOVERNMENT OF THE
HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

附件2 ENCLOSURE 2

圖例 LEGEND:

擬建的污水收集系統改善工程
PROPOSED SEWERAGE UPGRADING WORKS

圖則名稱 drawing title 工務工程計劃編號348DS 北區及吐露港污水收集系統、污水處理及排放設施 - 區域性污水收集系統工程第1部分 - 提升污水收集系統工程 PWP ITEM NO. 348 DS NORTH DISTRICT AND TOLO HARBOUR SEWERAGE, SEWAGE TREATMENT AND DISPOSAL - REGIONAL SEWERAGE WORKS, PART 1 - SEWERAGE UPGRADE	繪畫 drawn: ORIGINAL SIGNED C.W. CHAN	日期 date 02-10-2008	圖則編號 drawing no. DCM/2008/036
	核對 checked: ORIGINAL SIGNED H.W. LEUNG	日期 date 02-10-2008	比例 scale N.T.S.
	批核 approved: ORIGINAL SIGNED S.K. WONG	日期 date 02-10-2008	保留版權 COPYRIGHT RESERVED
	部門 office: 顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION		香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

附件3 ENCLOSURE 3

圖例 LEGEND:

擬建的污水收集系統改善工程
PROPOSED SEWERAGE UPGRADING WORKS

擬建的污水泵房改善工程
PROPOSED SEWAGE PUMPING STATION UPGRADING WORKS

圖則名稱 drawing title

工務工程計劃編號348DS
北區及吐露港污水收集系統、污水處理及排放設施 - 區域性污水收集系統工程第1部分
- 提升污水收集系統工程
PWP ITEM NO. 348 DS
NORTH DISTRICT AND TOLO HARBOUR SEWERAGE, SEWAGE TREATMENT AND DISPOSAL - REGIONAL SEWERAGE WORKS, PART 1 - SEWERAGE UPGRADE

繪畫 drawn	*ORIGINAL SIGNED* C.W. CHAN	日期 date 02-10-2008	
核對 checked	*ORIGINAL SIGNED* H.W. LEUNG	日期 date 02-10-2008	
批核 approved	*ORIGINAL SIGNED* S.K. WONG	日期 date 02-10-2008	
部門 office	顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION		

圖則編號 drawing no. DCM/2008/037

比例 scale N.T.S.

保留版權 COPYRIGHT RESERVED

香港特別行政區政府渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

附件4 ENCLOSURE 4